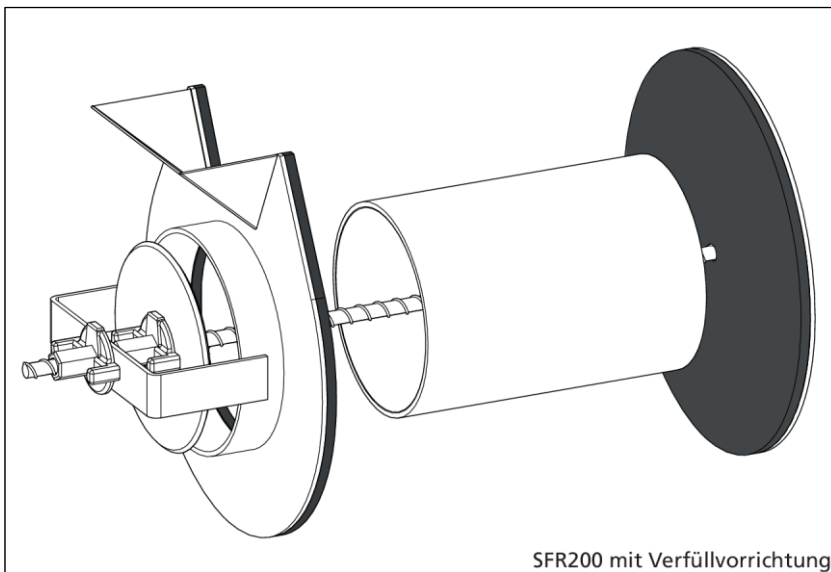




Montageanleitung - SFR und ZVR Futterrohr mit Verfüllvorrichtung VFFV

DE

SFR200 mit Verfüllvorrichtung



DE Sicherheitshinweise und Informationen

Zielgruppe

Die Montage darf nur von sachkundigen Personen durchgeführt werden.

Qualifizierte und geschulte Personen für die Montage haben

- die Kenntnis der allgemeinen Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften in der jeweils gültigen Fassung,
- die Kenntnis in der Anwendung von Sicherheitsausrüstung,
- die Kenntnis im Umgang mit Hand- und Elektrowerkzeugen,
- die Kenntnis der einschlägigen Normen und Richtlinien zum Verlegen von Rohren/Kabeln und zum Verfüllen von Leitungsgräben in der jeweils gültigen Fassung,
- die Kenntnis der Vorschriften und Verlegerichtlinien des Versorgungsunternehmens in der jeweils gültigen Fassung,
- die Kenntnis der WU-Beton Richtlinie und der Bauwerksabdichtungsnormen in der jeweils gültigen Fassung.

Allgemeines und Verwendungszweck

Unsere Produkte sind entsprechend ihrer bestimmungsgemäßen Verwendung ausschließlich für den Einbau in Bauwerke entwickelt, deren Baustoffe dem derzeitigen Stand der Technik entsprechen. Für eine andere oder darüber hinaus gehende Verwendung, sofern sie nach Rücksprache mit uns nicht ausdrücklich schriftlich bestätigt wurde, übernehmen wir keine Haftung. Die Gewährleistungsbedingungen entnehmen Sie unseren aktuellen AGB (Allgemeine Verkaufs- und Lieferbedingungen). Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass bei Abweichung von den Angaben in der Montageanleitung und bei unsachgemäßer Verwendung unserer Produkte sowie deren Kombination mit Fremdprodukten für eventuell auftretende Folgeschäden keinerlei Gewährleistung übernommen wird.

Futterrohre SFR und ZVR sind zum nachträglichen Nasseinbau in Mauerwerk oder Betonwände geeignet.

Die Verfüllvorrichtung VFV dient zum nachträglichen Nasseinbau von Sanierungsfutterrohren SFR oder Zement-Verbund-Rohren ZVR in Kernbohrungen oder Durchbrüche bis zu 700 mm Länge.

Sicherheit

Dieser Abschnitt gibt einen Überblick über alle wichtigen Sicherheitsaspekte für einen optimalen Schutz des Personals sowie für einen sicheren Montageablauf. Bei Nichtbeachtung der in dieser Anweisung aufgeführten Handlungsanweisungen und Sicherheitshinweise können erhebliche Gefahren entstehen. Bei der Montage des Futterrohrs müssen die entsprechenden Vorschriften der Berufsgenossenschaften, die VDE-Bestimmungen, die entsprechenden nationalen Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften sowie die Richtlinien (Arbeits- und Verfahrensanweisungen) Ihres Unternehmens beachtet werden. Der Monteur muss die entsprechende Schutzausrüstung tragen. Es dürfen nur unbeschädigte Teile montiert werden.

Vor der Montage des Futterrohrs SFR und ZVR sind folgende Hinweise zu beachten:



WARNUNG!

Verletzungsfahr durch unsachgemäße Montage!

Unsachgemäße Montage kann zu erheblichen Personen- und Sachschäden führen.

- Grundsätzlich die nationalen Verlege- und Verfüllvorschriften für Rohre und Kabel beachten.
- Untergrund und Kabel-/Rohrunterbau vor der Kabel-/Rohrverlegung gut verdrichten, damit kein Absinken der Kabel/Rohre möglich ist.



HINWEIS!

Keine Abdichtung durch unsachgemäße Montage!

Unsachgemäße Montage kann zu Sachschäden führen.

- Vor dem Verfüllen mit Vergussmörtel, müssen die Hohlräume der Ziegel mit Schnellbindzement verschlossen werden.
- Verfüllvorrichtung nach Gebrauch reinigen.
- Die aktuelle Bauwerksabdichtungsnorm DIN 18533 für erdberührte Bauteile ist zu beachten.
- Für die Reinigung des Futterrohrs keine lösungsmittelhaltigen Reiniger verwenden. Wir empfehlen den Kabelreiner KRMTX.
- Weiteres Zubehör und Informationen unter www.hauff-technik.de und in den technischen Datenblättern.

Personalanforderungen

Qualifikationen



WARNUNG!

Verletzungsfahr bei unzureichender Qualifikation!

Unsachgemäßer Umgang kann zu erheblichen Personen und Sachschäden führen.

- Montage darf nur von qualifizierten und geschulten Personen durchgeführt werden, welche diese Montageanleitung gelesen und verstanden haben.

Fachpersonal

Fachpersonal ist aufgrund seiner fachlichen Ausbildung, Kenntnisse und Erfahrung sowie Kenntnis der einschlägigen Bestimmungen, Normen und Vorschriften in der Lage, die ihm übertragenen Arbeiten auszuführen und mögliche Gefahren selbstständig zu erkennen und zu vermeiden.

Transport, Verpackung, Lieferumfang und Lagerung

Sicherheitshinweise zum Transport



HINWEIS!

Beschädigungen durch unsachgemäßen Transport!

Bei unsachgemäßem Transport können Sachschäden in erheblicher Höhe entstehen.

- Beim Abladen der Packstücke bei Anlieferung sowie innerbetrieblichem Transport vorsichtig vorgehen und die Symbole auf der Verpackung beachten.

Transportinspektion

Die Lieferung bei Erhalt unverzüglich auf Vollständigkeit und Transportschäden prüfen. Bei äußerlich erkennbarem Transportschaden wie folgt vorgehen:

- Lieferung nicht oder nur unter Vorbehalt entgegennehmen.
- Schadensumfang auf den Transportunterlagen oder auf dem Lieferschein des Transporteurs vermerken.



- Jeden Mangel reklamieren, sobald er erkannt ist.
- Schadenersatzansprüche können nur innerhalb der geltenden Reklamationsfristen geltend gemacht werden.

Lieferumfang

Zum Lieferumfang des Futterrohrs gehört:

- 1 Sanierungsfutterrohr oder Zement-Verbund-Rohr

Notwendiges Zubehör

- Geeigneter Vergussmörtel
- Verfüllvorrichtung VFV für Sanierungsfutterrohre SFR bestehend aus:
 - 1 Grundplatte mit Dichtung
 - 1 Tellerflügelmutter
 - 1 Zentrierplatte
 - 1 Verfüllrührer mit Dichtung

VFV100 (Art.-Nr.: 1591000110) für SFR 100/X (Ø Kernbohrung 200 - 250 mm)

VFV150 (Art.-Nr.: 1591000123) für SFR 150/X (Ø Kernbohrung 250 - 300 mm)

VFV200 (Art.-Nr.: 1591000127) für SFR 200/X (Ø Kernbohrung 300 - 350 mm)

VFV300 (Art.-Nr.: 3030610744) für ZVR 300/X (Ø Kernbohrung 400 - 450 mm)

Lagerung



HINWEIS!

Beschädigung durch unsachgemäße Lagerung!

Bei unsachgemäßer Lagerung können Sachschäden in erheblicher Höhe entstehen.

- Futterrohr vor der Montage vor Beschädigungen, Feuchte und Verunreinigungen schützen. Es dürfen nur unbeschädigte Teile montiert werden.
- Die Lagerung des Futterrohrs muss so erfolgen, dass dieses keinen zu niedrigen Temperaturen (<5 °C) und höheren Temperaturen (>30 °C) sowie keiner direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist.

Entsorgung

Sofern keine Rücknahme- oder Entsorgungsvereinbarung getroffen wurde, zerlegte Bestandteile nach sachgerechter Demontage der Wiederverwertung zuführen:

- Metallische Materialreste nach den geltenden Umweltvorschriften verschrotten.
- Elastomere nach den geltenden Umweltvorschriften entsorgen.
- Kunststoffe nach den geltenden Umweltvorschriften entsorgen.
- Verpackungsmaterial nach den geltenden Umweltvorschriften entsorgen.



Inhaltsverzeichnis

1	Impressum.....	3
2	Symbolerklärung.....	3
3	Benötigtes Werkzeug und Hilfsmittel.....	3
4	Beschreibung.....	3
5	Montage vorbereiten.....	3
6	Montage.....	4

1 Impressum

Copyright © 2025 by

Hauff-Technik GmbH & Co. KG

Abteilung: Technische Redaktion

Robert-Bosch-Straße 9

89568 Hermaringen, GERMANY

Tel. +49 7322 1333-0
Fax +49 7322 1333-999
E-Mail office@hauff-technik.de
Internet www.hauff-technik.de

Die Vervielfältigung der Montageanleitung - auch auszugsweise - als Nachdruck, Fotokopie, auf elektronischem Datenträger oder irgendein anderes Verfahren bedarf unserer schriftlichen Genehmigung.

Alle Rechte vorbehalten.

Technische Änderungen jederzeit und ohne jede Vorankündigung vorbehalten.

Diese Montageanleitung ist Bestandteil des Produkts.

Gedruckt in der Bundesrepublik Deutschland.

2 Symbolerklärung

1 Arbeitsschritte

► Folge/Resultat eines Arbeitsschrittes

① Bezugsnummerierung in Zeichnungen

3 Benötigtes Werkzeug und Hilfsmittel

Für die ordnungsgemäße Installation des **Futterrohrs SFR und ZVR** mit der **Verfüllvorrichtung VFV** wird neben dem üblichen Standardwerkzeug folgendes Werkzeug, Hilfsmittel und Zubehör benötigt:

Hilfsmittel:

Kabelreiner KRMTX (Hauff)

Reinigungslappen

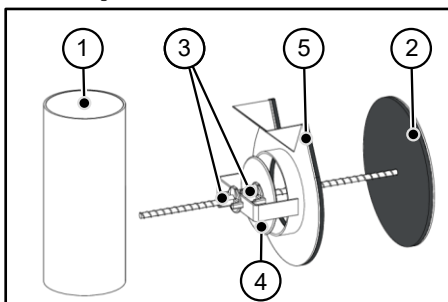
Hammer

Eimer

Säge

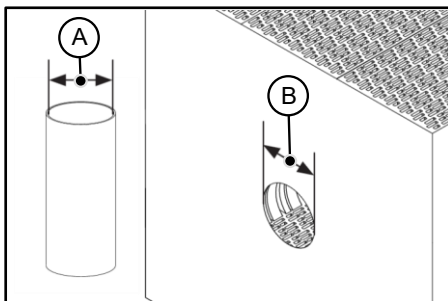
4 Beschreibung

Beschreibung: SFR und ZVR und VFV



- 1 Futterrohr SFR und ZVR
- 2 Grundplatte mit Dichtung
- 3 Tellerflügelmutter
- 4 Zentrierplatte
- 5 Verfülltrichter mit Dichtung

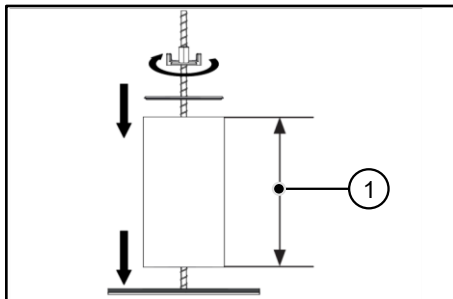
5 Montage vorbereiten



1 Wanddurchbruch erstellen.

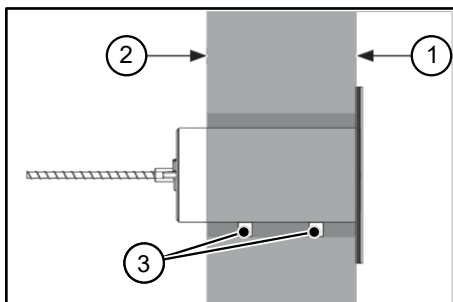
Futterrohr	A	B
	Innendurchmesser Futterrohr (mm)	Wanddurchbruch (mm)
SFR	100	200-250
SFR	150	250-300
SFR	200	300-350
ZVR	300	400-450

Hohlräume der Ziegel mit Schnellbindierzement verschließen.

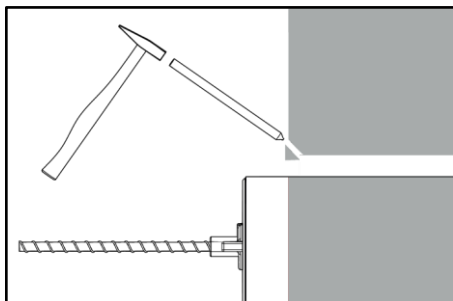


- 1 $L = \text{Wandstärke (WS)} + 50 \text{ mm bis max. } 75 \text{ mm}$
- 2 Sanierungsfutterrohr SFR mit Zentrierplatte auf Grundplatte stellen und Tellerflügelmutter von Hand fest anziehen.

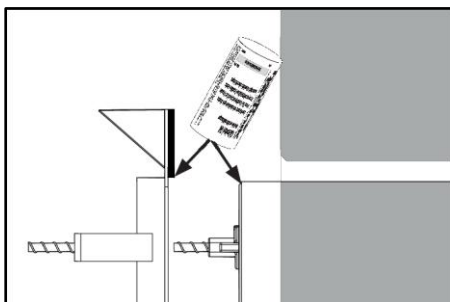
6 Montage



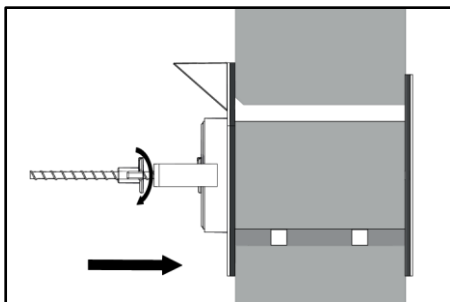
- 1 Gebäudeinnenseite
- 2 Gebäudeaußenseite
- 3 Zentrierstück (nicht mitgeliefert; bauseits, z. B. Holzkeil)
- 1 Grundplatte mit Futterrohr in Wanddurchbruch einführen und zentrieren (evtl. Zentrierstück unterlegen).



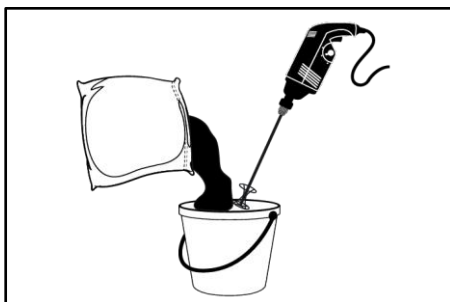
- 2 Damit die Vergussmasse leichter in den Wanddurchbruch fließen kann, wird am oberen Bereich des Eingießtrichters der Wanddurchbruch ausgestemmt.



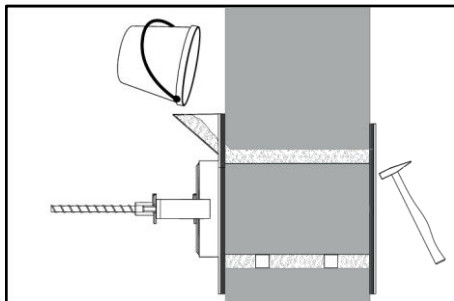
- 3 Außenkante Zentrierplatte und Innenkante Dichtung mit Hauff-Gleitmittel „GM“ einschmieren.



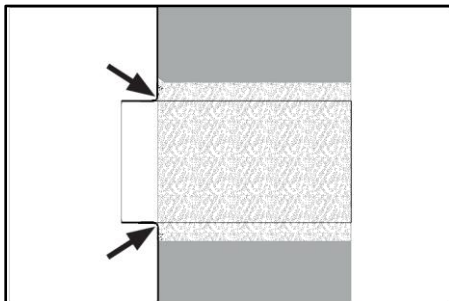
- 4 Verfülltrichter bis an den Futterrohrüberstand auf-schieben.
- 5 Tellerflügelmutter ansetzen und von Hand fest anziehen. Dabei den Verfülltrichter über den Futterrohrüberstand bis an die Gebäudeaußenseite andrücken.



- 6 Vergussmörtel nach Herstellerangaben mischen.



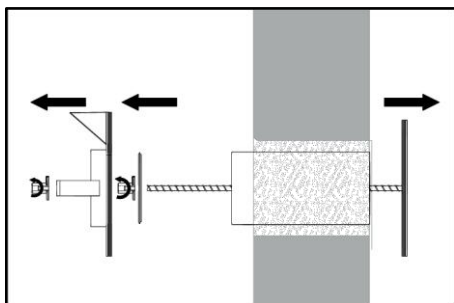
- 7** Vergussmörtel zügig in Trichterflansch leeren bis Trichter gefüllt bleibt und mit leichten Hammerschlägen an Vorrichtung klopfen bis keine Luftblasen mehr aufsteigen (**Aushärtezeit beachten!**).



- 9** Überstehendes Futterrohr wandbündig einkürzen oder überstehen lassen.
Bei Überstand kann eine Hohlkehle zwischen Futterrohr und Wand angearbeitet werden.



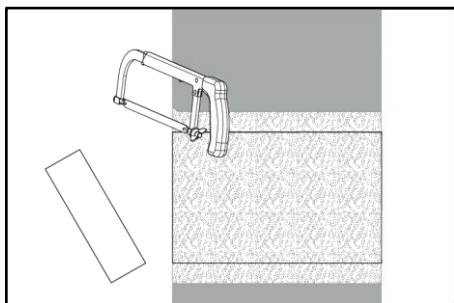
Beachten Sie hierzu die DIN 18533 W1.1-E und DIN 18533 W1.2-E.



- 8** Verfüllvorrichtung demontieren.
Überstehende Mörtelbutzen mit Hammer entfernen und Ausbrüche ggf. mit Vergussmörtel ausbessern.



Verfüllvorrichtung VFV nach Gebrauch reinigen.



Service-Telefon + 49 7322 1333-0

Änderungen vorbehalten!

This image shows a single sheet of white paper with horizontal blue or grey ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.



Hauff-Technik GmbH & Co. KG
Robert-Bosch-Straße 9
89568 Hermaringen, GERMANY
Tel. +49 7322 1333-0
Fax + 49 7322 1333-999
office@hauff-technik.de